



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Schongau und die Region 01/2020

Zum
Heraustreten
und Aufbewahren!
Veranstaltungen 2020





Fahrplanwechsel 15. Dezember 2019

Seetal

Der Fahrplan im Seetal wurde grundsätzlich überarbeitet. Bei allen Linien gibt es neue Abfahrts- und Ankunftszeiten und teilweise zusätzliche Kurse. Insbesondere am Abend kann durch die Neueinführung der Linie 109 das Angebot ausgebaut werden.

Linie 101: Hochdorf – Kleinwangen – Hohenrain – Ottenhusen

- Am Freitag und Samstag wird das Busangebot bis 00:30 Uhr verlängert.

Linie 105: Hochdorf – Römerswil – Herlisberg – Beromünster

- Es gibt zusätzliche Kurse zwischen Hochdorf und Römerswil. Das Abendangebot am Samstag wird auf dieser Strecke bis Mitternacht verlängert.

Linie 106: Hitzkirch – Müswangen – Hämikon Berg

- Durch zusätzliche Kurse zwischen Hitzkirch und Hämikon wird auf dieser Strecke von Montag bis Freitag tagsüber ein Stundentakt hergestellt.

- Der Halbstundentakt von Montag – Freitag zur Spitzenzeit wird bis 19.00 Uhr verlängert.

- Am Samstag und Sonntag gibt es zusätzliche Kurse zwischen Hitzkirch Bahnhof und Hitzkirch Dorf. Der letzte Kurs am Samstag von Hämikon nach Hitzkirch fährt neu eine Stunde später, um 19:26 Uhr.

- Neues Abendangebot von Hitzkirch bis Hämikon durch die Neueinführung der Linie 109.

Linie 107: Hitzkirch – Schongau

- Am Samstag gibt es einen zusätzlichen Kurs um 18:13 Uhr ab Hitzkirch nach Schongau, respektive um 18.51 Uhr ab Schongau nach Hitzkirch.

- Neues Abendangebot durch die Neueinführung der Linie 109.

Linie 109: Hochdorf – Gelfingen – Hitzkirch – Schongau – Hitzkirch – Hämikon

- Die Linie 109 wird neu eingeführt und bietet von Montag bis Samstag stündlich ein Angebot zwischen 22:00 Uhr und 00:30 Uhr auf der folgenden Strecke:

Hochdorf – Ballwil – Gelfingen – Hitzkirch – Schongau – Hitzkirch – Hämikon

Freiamt

Linie 348: Sins – Dietwil – Gisikon-Root

- Der erste Kurs ab Sins wird 5 Minuten vorgelegt und fährt neu um 05:18, damit der Anschluss auf die S-Bahn in Gisikon gewährleistet ist.

Gemeindekanzlei

Schulweg 2

6288 Schongau

Telefon: 058 670 62 88

E-Mail: info@schongau.ch

Web: www.schongau.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30 14.00 – 17.00
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 11.30 14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 11.30

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Diana Heiz (dhe), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Graziella Jämsä (grh), Silvia Gebhard (sg)

Werberberatung: Nicole Schmid (Seetal), Janine Murer (Wynental)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2019:
Auflage Dorfheftli Schongau: 493, Gesamtauflage: 16 586

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oderervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



Joel Etter

- Gemeindeschreiber
- Allgemeine Verwaltung
- Stellvertretung Einwohnerkontrolle



Marlène Möri

- Einwohnerkontrolle
- Stellvertretung Gemeindeschreiber



Herbert Stutz

- Steuern, Finanzen
- E-Mail Steuerfragen: steueramt@schongau.ch
- E-Mail Buchhaltung: gemeindebuchhaltung@schongau.ch



Ihr persönlicher Mehrwert im Seetal und Freiamt

bewerten vermarkten verkaufen

Aktuelle Objekte:

- An einmaliger Lage am See, grosses Einfamilienhaus in Seengen
- Noch 2 luxuriöse Mietwohnungen mit atemberaubender und unverbaubarer Sicht im steuerattraktiven Seengen (77%)
- Nur noch 2 Einfamilienhäuser für junge Familien in ruhigem und sonnigem Wohlfühl - Quartier in Sarmentorf
- Letzte Wohnung: EMILIA - Familientraum der Extraklasse, riesige und durchdachte Erdgeschoss Wohnung im gehobenen Segment, Seesicht im steuergünstigen Meisterschwanden (65%)



Ein Amt im Gemeinderat macht wirklich Freude

Der Countdown für die Gemeinderats- und Stadtratswahlen läuft: Am 29. März 2020 wird in den Luzerner Gemeinden gewählt. Der Verband Luzerner Gemeinden VLG hat ein Anforderungsprofil für Gemeinderatsmitglieder vorgestellt – verbunden mit einem Plädoyer für die spannende Aufgabe im Gemeinderat.

Als Präsidentin des Verbandes Luzerner Gemeinden VLG ist sie neu, als Gemeindepräsidentin von Malters seit 2014 weiss sie, wovon sie spricht: Sibylle Boos-Braun sagte vor den Medien: «Ich kann mit Überzeugung sagen, dass das Amt als Gemeinderätin zwar herausfordernd, aber sehr vielseitig ist und wirklich Freude macht.» Der VLG will deshalb nicht über Nachwuchs jammern, sondern: «Wir wollen Lust auf den Gemeinderat machen, einer Aufgabe, bei der man viel gibt, von der man aber auch viel profitiert.» Apropos Jammern: Natürlich ist es nicht immer und überall leicht, geeignete Kandidatinnen und Kandidaten zu finden. Aber: «Entgegen der oft dramatischen Darstellung in den Medien herrscht in den Luzerner Gemeinden kein Notstand an Nachwuchs, konnten doch bisher immer alle Vakanzen besetzt werden.»

Was muss man als Gemeinderat können?

Der VLG blickt nicht durch die rosarote Brille auf die Erneuerungswahlen. «Wir wollen klar und sauber aufzeigen, was dieses Amt bedeutet, welche Rechte und Pflichten ich habe, was ich mitbringen muss.» Mit diesen Worten stellte der Ettiswiler Gemeindepräsident Peter

Obi, ebenfalls ein routinierter Kommunalpolitiker, das vom VLG erarbeitete «Anforderungsprofil für Mitglieder des Gemeinderates» vor. Der VLG hat das Anforderungsprofil zum richtigen Zeitpunkt veröffentlicht. Aktuell laufen in den Gemeinden Abklärungen und Anfragen der Parteien bei potenziellen Kandidatinnen und Kandidaten. «Wer diese acht Seiten durchliest, weiss sehr genau, was ihn im Gemeinderat erwartet.» Dargestellt werden die staatspolitische Verankerung, Rechte- und Kompetenzen, die Ressorts und das feinmaschige Räderwerk zwischen Behörden und Verwaltung.

Herzblut für die Gemeinde

«Das Amt im Gemeinderat hat mehr Vorteile als Nachteile», sagte Beat Bucheli, seit 15 Jahren nebenamtlicher Gemeindepräsident von Werthenstein. «Mir macht es wirklich grosse Freude, mit einem kleinen Team in der Behörde und in der Verwaltung unseren Lebensraum zu gestalten.» Keine andere Staatsform sei so nahe an der Bevölkerung. Er habe viel Herzblut für die Gemeinde. Er sei noch nie einem ehemaligen Gemeinderat begegnet, der es bereut hat, je für den Gemeinderat kandidiert zu haben.

397 Ratsmitglieder in 83 Gemeinden

Am 29. März 2020 finden die Gesamterneuerungswahlen für die Gemeinderäte und Stadträte (Exekutiven) sowie für die Parlamente (Legislativen) in Luzern, Emmen, Horw und Kriens statt. Aktuell hat der Kanton Luzern 83 Gemeinden mit total 397 Gemeinderats-Mitgliedern. Davon sind 33,5 Prozent oder 133 Frauen. Nur gerade neun Gemeinden haben Gemeinderäte mit drei Mitglie-

dern, alle andern haben fünf. Die weitaus grösste Zahl von Kommunalpolitikerinnen und -politikern gehören einer Partei an: CVP, FDP, SVP, SP, GLP

und Grüne. Parteilose oder Mitglieder freier Ortsgruppen bilden eine Minderheit.

Handänderungen

Im zweiten Halbjahr 2019 wurden uns vom Grundbuchamt Luzern Ost, Geschäftsstelle Hochdorf, folgende Handänderungen gemeldet:

Verkäufer	Käufer	Objekt
LIMMO AG	1/2 Miteigentum	8089, Stockwerkeigentum
	Steiner Tobias und Steiger Nicole	177/1000 an Grundst. Nr. 272
LIMMO AG	1/2 Miteigentum	8093, Stockwerkeigentum
	Bluntschli Thomas und Bluntschli-Walker Judith	130/1000 an Grundst. Nr. 272
LIMMO AG	1/2 Miteigentum	8095, Stockwerkeigentum
	Bähni Martin und Adair Jolanda	181/1000 an Grundst. Nr. 272
1/2 Miteigentum	Koch Sina	Parz. Nr. 1591
Koch Patrick und Koch Sina		
Furrer+, Stutz+	Stocker Leo	8087, Stockwerkeigentum
Einfache Gesellschaft		272/1000 an Grundst. Nr. 1629
Villiger Bruno und Kaiser Villiger Yvonne	1/2 Miteigentum	8032, Stockwerkeigentum
Einfache Gesellschaft	Bösch Martin und	262/1000 an Grundst. Nr. 1292
		8043, Miteigentumsanteil
		1/11 an Grundst. Nr. 8033
		8044, Miteigentumsanteil
		1/11 an Parz. Nr. 8033
Erni GU und Immobilien AG	Lopez Rivera José	Parz. Nr. 1598
Notter Beat	Notter Beat Erben	Parz. Nr. 1541
Erni Planung AG	H Liegenschaften AG	Parz. Nr. 1377
Erni GU und Immobilien AG	Stutz Werner	Parz. Nr. 1615
Müller Markus	Müller Schongau AG	Parz. Nr. 1617
LIMMO AG	Joho Tamara	8090, Stockwerkeigentum
		146/1000 an Grundst. Nr. 272
Herzog Albert	Herzog Florian	Parz. Nr. 940, 942, 1044, 1047 und 1274

Öffentliche Auflagen Baugesuche

- Für die aktuellen öffentlichen Auflagen der Baugesuche verweisen wir auf die Webseite der Gemeinde Schongau «www.schongau.ch/aktuelles/auflage-baugesuche» oder auf das offizielle amtliche Publikationsorgan «Anschlagkasten bei der Gemeinde Schongau, Schulweg 2, 6288 Schongau.»

Eingegangene Baugesuche

- Herr Ivan Koch, Höferstrasse 1, 6288 Schongau, Um- und Anbau Wohnhaus, Parzelle 1490 GB Schongau.
- Lindenberg Garage AG, Herr Stefan Müller, Oberschongauerstrasse 7, 6288 Schongau, Neubau Garage, Parzelle 1632 GB Schongau.
- Herbert Stutz GmbH, Herr Herbert Stutz, Dörndliacher 5, 6288 Schongau, Neubau MFH und 2 EFH mit gemeinsamer Autoeinstellhalle, Abbruch Schweinescheune Nr. 85b, Parzelle 1636 GB Schongau, Alte Poststrasse.

Erteilte Baubewilligungen

- Schongi-Land AG, Guggbadstrasse 12, 6288 Schongau, Ersatz Bike-Bahn, Parzelle 914 GB Schongau.

Winterdienst

Damit die Schneeräumungsarbeiten ungehindert durchgeführt werden können, bitten wir Sie, Ihre Fahrzeuge nicht entlang von öffentlichen Strassen, Gehwegen und Plätzen zu parkieren. Die Arbeit des Winterdienstes wird ansonsten erheblich erschwert. Es besteht die Gefahr, dass Fahrzeuge durch den Schneepflug oder durch beiseitegeschobene Schneemassen beschädigt werden. Die Gemeinde lehnt jede Haftung für Schäden an falsch parkierten Fahrzeugen ab. Der Gemeinderat und die Beauftragten für die Schneeräumung danken Ihnen für die Mithilfe für einen reibungslosen Winterdienst. In Notfällen oder bei Anliegen zum Thema Winterdienst dürfen Sie Herr René Kottmann unter Tel. 058 670 62 84 oder unter rene.kottmann@schongau.ch kontaktieren.

Aktualisierung zur Trinkwasserqualität

Die überbrachten Wasserproben vom 2.12.2019 aus dem Gemeindegebiet Oberschongau / Mettmenschongau / Ruedikon wurden auftragsgemäss mikrobiologisch untersucht und erfüllen die gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasser. Unser Wasser ist bedenkenlos geniessbar. Weitere Informationen und Aktualisierungen zum Trinkwasser finden Sie auf www.schongau.ch/ressort/umwelt.

Bestelltalon für Heckenpflanzen und Hochstammbäume

Zur Auswahl stehen 12 kleinwüchsige, einheimische Heckenpflanzen und 12 kleinkronige Hochstammbäume, welche sich für Hausgärten besonders eignen. Die Heckenpflanzen haben eine Höhe von

60 bis 100 cm und werden wurzelnackt geliefert. Pro m² Hecke sind zwei Pflanzen sinnvoll. Bei den Hochstammbäumen handelt es sich ausschliesslich um Tafelobst. Der Preis pro Heckenpflanze beträgt 6 Franken pro Hochstammbaum inkl. Pfahl, Mäuseschutzgitter und Pflanzanleitung 90 Franken.

Sträucher

Anzahl	Name
_____	Alpen-Johannisbeere (bis 2.5m)
_____	Feld-Rose* (bis 1m)
_____	Gemeiner Schneeball (bis 4m)
_____	Hunds-Rose/Hagenbutten* (bis 4m)
_____	Kreuzdorn* (bis 2 m)
_____	Kornelkirsche (bis 6 m)
_____	Liguster (bis 5 m)
_____	Pfaffenhütchen (bis 5 m)
_____	Rote Heckenkirsche (bis 2m)
_____	Roter Holunder (bis 4 m)
_____	Schwarzdorn* (bis 3m)
_____	Zimt-Rose* (bis 2m)

Hochstammbäume

Anzahl	Name
_____	Conference (Birnen)
_____	Uta (Birne)
_____	Resi (Apfel)
_____	Ladina (Apfel)
_____	Revena (Apfel)
_____	Spartan (Apfel)
_____	Fellenberg (Zwetschge)
_____	Jofela (Zwetschge)
_____	Katinka (Zwetschge)
_____	Basler Langstieler (Kirsche)
_____	Merchant (Kirsche)
_____	Dollenseppler (Kirsche)

*Heckenpflanzen mit Dornen (für Tiere wie Neuntöter überlebenswichtig)

Name/Vorname: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

Auf Bestelltalon wird die gewünschte Anzahl Heckenpflanzen- und/oder Hochstammbäume sowie Name und Adresse eingetragen. Der ausgefüllte Talon bis am 31.01.2020 an Vernetzungsprojekt Schongau, Markus Kretz, Ruedikerstrasse 10, 6288 Schongau oder markus@kretz.ch senden. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung unter dem Motto «Auf zum gemeinsamen Ziel» Vernetzungsprojekt Schongau



Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch



ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



drehscheibe **65plus** seetal
sicher, selbstständig und aktiv im Alter

Die kostenlose Anlaufstelle für Altersfragen in der Region Seetal



Wo erhalte ich Unterstützung?

Wie lässt sich meine Vorsorge regeln?

Kann mich jemand beraten?

Wo kann ich mithelfen?

Gibt es Tanzangebote für mein Grosi?

Tel. 041 910 10 70

Wir haben Antworten auf Fragen zu Themen wie Gesundheit, Vorsorge, Unterstützung im Alltag, Bildung, Bewegung, Recht, Finanzen, Steuern, Demenz, Freiwilligenarbeit und vielem mehr. Rufen Sie uns an.

Die **Drehscheibe 65plus Seetal** ist ein Angebot der Gemeinden Aesch, Altwis, Ballwil, Ermensee, Eschenbach, Hitzkirch, Hochdorf, Hohenrain, Inwil, Rain, Römerswil und Schongau gemeinsam mit Pro Senectute Kanton Luzern. www.seetal65plus.ch

**PRO
SENECTUTE**

Einwohnerzahlen

Aktuell wohnen 1037 Einwohnerinnen und Einwohner in Schongau.

Zentrum für Soziales: neuer Name, bisherige Organisation

Aus dem Gemeindeverband KESB und SoBZ Regionen Hochdorf und Sursee wird ab dem 1. Januar 2020 das Zentrum für Soziales. Wir führen im Auftrag der öffentlichen Hand gesetzlich verankerte soziale Dienstleistungen und Behördenfunktionen aus: Schutz für Kinder und Erwachsene, Unterstützung für Menschen in Not und Beratung in sozialen Lebensfragen.

Zentrum für Soziales führt im Auftrag der Mitgliedergemeinden weiterhin die KESB, die Berufsbeistandschaft, die Sozialberatung, die Mütter- und Väterberatung, die Suchtberatung und die Schulsozialarbeit. Die 28 Gemeinden organisieren sich auch künftig in Form eines Gemeindeverbandes, um in enger und wirtschaftlich sinnvoller Zusammenarbeit die Problemstellungen der Zukunft gemeinsam, niederschwellig und regional vernetzt zu lösen.

Was sich ändert, ist lediglich der Organisationsname, das visuelle Erscheinungsbild und die Website. Diese finden Sie in Zukunft unter www.zenzo.ch. Ihre Ansprechpersonen erhalten eine neue E-Mail-Adresse, sind jedoch am gleichen Standort unter der bisherigen Telefonnummer erreichbar.

Bei Fragen oder für weitere Informationen zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren.

Zentrum für Soziales
KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Zentrum für Soziales
Berufsbeistandschaft

Zentrum für Soziales
Sozialberatung

Zentrum für Soziales
Mütter- und Väterberatung

Zentrum für Soziales
Suchtberatung

Zentrum für Soziales
Schulsozialarbeit

Zentrum für Soziales
Geschäftsstelle
Bankstrasse 3b
Postfach 694
6281 Hochdorf

T 041 914 31 31
F 041 914 31 30
www.zenzo.ch

Zentrum für Soziales
KESB
Baldeggstrasse 20
Postfach 328
6281 Hochdorf

T 041 914 62 00
F 041 914 62 01
kesb@zenzo.ch

Zentrum für Soziales
Standort Hochdorf
Bankstrasse 3b
Postfach 694
6281 Hochdorf

T 041 914 31 31
F 041 914 31 30
hochdorf@zenzo.ch

Zentrum für Soziales
Standort Sursee
Haselmatte 2A
Postfach
6210 Sursee

T 041 925 18 25
F 041 925 18 35
sursee@zenzo.ch

Entsorgung

Sammelstelle Landi

Montag – Samstag: 7.00 bis 19.00 Uhr (an Sonn- und Feiertagen geschlossen.)

Nur **sortenreine** Stoffe in die gekennzeichneten Container abgeben.

Sammelstelle Hochdorf, Leisibach Entsorgung AG

Montag – Freitag, 7.30 – 11.45 Uhr und 13.15 – 17.15 Uhr, Samstag, 7.30 – 14.00 Uhr

Informationen unter www.leisibach-entsorgung.ch oder 041 914 24 24

Grüngut

Daten 2020: **28. Januar, 25. Februar, 24. März, 7./21. April, 5./19. Mai, 2./16./30. Juni, 14./28. Juli, 11./25. August, 8./22. September, 6./20. Oktober, 3. November, 1. Dezember.** Die Grüngut-Vignetten erhalten Sie im Volg.

Jahresvignette:

Bis max. 360-Liter-Container: 1 Vignette = CHF 80.00
600-800-Liter-Container benötigen 2 Vignetten.

Kehricht

Jeden Montag ab 7 Uhr. Jeden ersten Montag im Monat werden Aussentouren im Oberkirchholz, Honeriweid und Maschinenhof durchgeführt. Gebührenmarken erhalten Sie im Volg. Ausnahmen:

Dienstag, 14. April und 2. Juni 2020.

Sackgebühren: CHF 1.40 pro Marke

35-Liter-Sack	1 Marke
60-Liter-Sack	2 Marken
110-Liter-Sack	3 Marken

Sperrgut:

bis 5 kg	1 Marke
bis 10 kg	2 Marken

bis 15 kg 3 Marken

bis 20 kg 4 Marken

Containergebühren:

Pro Kilogramm CHF 0.22

Alu, Stahl-/Weissblech

Bei der Sammelstelle Landi entsorgen.

Alu-Kapseln Nespresso

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Landi entsorgen.

Autobatterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle in Hochdorf kostenpflichtig entsorgen.

Batterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Landi entsorgen.

Bauschutt

Samstags, 9.30 – 11.30 Uhr. Daten 2020: **7. März, 6. Juni, 12. September, 21. November.** Bauschutt, Ton, Keramik und Steine können Sie bis max. 100kg kostenlos bei der Firma Alois Weibel

GmbH, Oberschongauerstrasse 28, Oberschongau, bringen. Kontakt für grössere Mengen: Herrn Weibel unter 041 917 10 15 oder 079 340 84 29.

Elektro- und Elektronikgeräte

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Hochdorf entsorgen.

Giftstoffe, Sonderabfälle

Kleinmengen von Farben, Lacken, Putzmitteln, Medikamenten, etc. geben Sie zurück an die Verkaufsstellen oder in Drogerien/Apotheken. Bei grösseren Mengen informieren Sie sich bei der Abteilung Chemikaliensicherheit des Kantons Luzern, Tel.-Nr. 041 228 64 24.

Glas

In der Sammelstelle Landi nach Farben getrennt im betreffenden Container entsorgen.

Kleider / Schuhe

Guterhaltene Kleider und Schuhe können im Kleidercontainer bei der Sammelstelle Landi oder beim Bio-Hof Schönboden entsorgt werden. Am **3. Juni 2020** führt die Organisation Tell-TEX die Kleider- und Schuhsammlung durch.

Kork-Zapfen

Entsorgung bei der Sammelstelle Landi.

Kühlgeräte

Kühlschränke und Tiefkühlgeräte zurück geben an Lieferanten, Fachhandel oder bei der Sammelstelle Hochdorf entsorgen.

Metall

Samstags, 9.30 – 11.30 Uhr. Daten 2020: **7. März, 6. Juni, 12. September, 21. November.** Altmetall nimmt die Firma Alois Weibel GmbH, Oberschongauerstrasse 28, Oberschongau, kostenlos und ohne Gewichtslimite entgegen.

Öl

Speiseöl und Mineralöl (Motorenöl und dergleichen) dürfen nicht in den Abfluss geschüttet werden. Bringen Sie Ihre Ölreste zur Sammelstelle Landi.

Papier und Karton

Freitags, 14 – 18.30 Uhr. Daten 2020: **6. März, 5. Juni, 11. September, 20. November.** Bitte Papier und Karton **getrennt** sammeln und an den im Entsorgungsplan eingetragenen Daten gebündelt zum Werkhof bringen.

PET-Getränkeflaschen

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgung bei der Sammelstelle Landi.

Pneus

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgung bei der Sammelstelle Hochdorf.

Tierkadaver

Tierkadaver können täglich von 6.00 bis 22.00 Uhr beim Konfiskatraum bei der ARA Hochdorf entsorgt werden. Bei Tierkadaver auf öffentlichem Grund kontaktieren Sie René Kottmann, 058 670 62 84.

Vereinsnachrichten

Aktiv im Alter

Das ganze Jahr hindurch werden verschiedene Anlässe für die Rentnerinnen und Rentner organisiert. Infos: Regula Bättig-Meili, Mettmenstr. 21, 6288 Schongau, 041 917 32 18

Club der Familien

Während des ganzen Jahres werden verschiedene Anlässe für Kinder und Eltern organisiert. Infos: Gabriela Kern, Müswangerstrasse 10, 6288 Schongau, 041 660 37 46, gabriela.kern@frauenverein-schongau.ch, www.frauenverein-schongau.ch

Frauenverein Schongau

Wir sind ein gemeinnütziger Verein von und für Frauen und Familien und organisieren während des ganzen Jahres verschiedene Anlässe. Infos: Iris Bergmann, Holzweidstr. 22, 6288 Schongau, 076 330 48 34, iris.bergmann@frauenverein-schongau.ch, www.frauenverein-schongau.ch

Handwerkerverein Schongau

Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen und die Förderung freundschaftlicher Beziehungen unter den Mitgliedern. Infos: Theo Muheim, 6288 Schongau, theo.muheim@gmx.ch, 079 208 72 15

IG Traktor Schongau 07

Plauschfussball für Kids zwischen Chindsgi und 6. Klasse. Wir treffen uns jeweils am Freitag von 18.30 bis 19.30 Uhr beim Schulhausplatz und im Winter von 18.00 bis 19.00 in der Turnhalle. Infos: Daniel Rosenberg, Weidweg 3, 6288 Schongau, 041 917 52

10, 078 615 69 14, daniel.rosenberg@bluewin.ch

Jagdverein Diana

Infos: Martin Kottmann, Schönegg 7a, 6288 Schongau

Kirchenchor Schongau / Cäcilienverein

Der Kirchenchor Schongau setzt sich zusammen aus Frauen und Männern jeden Alters, die Freude an der Musik und am Singen in der Gemeinschaft haben. Infos: Josef Muff, Holzweidstrasse 32, 6288 Schongau, 079 447 05 32, muff.josef@bluewin.ch

Kneippverein Seetal

Der Kneippverein Seetal setzt sich mit Vorträgen, Kursen und Veranstaltungen für eine natürliche Gesundheit nach Sebastian Kneipp ein. Infos: Monika Beeler, Rebweg 10, 6284 Gelfingen, 041 917 48 06, monika.beeler@gmx.ch, www.kneipp.ch

Kreativ Werkstatt Schongau

Wir sind BürgerInnen die es sich zur Aufgabe gemacht haben das Schongauer Landleben zu bereichern. Wir suchen uns Projekte, bei denen wir der Meinung sind, dass sie der Bevölkerung und dem Tourismus einen wirklichen Mehrwert bieten. Gemeinsam mit anderen freiwilligen Helfern und Unterstützern setzen wir unsere Ideen um. Jeder ist herzlich eingeladen bei uns mitzuwirken. Infos: Patrick Adler, Präsident, 041 508 58 12, kreativ-schongau@gmx.ch, www.kreativ-schongau.ch

Linedance Schongau

Freude am Tanzen, Freude an Musik, Freude an

Freundschaften. Wir tanzen jeweils am Montag. Beginners von 18.45 bis 20 Uhr, Fortgeschrittene von 20.15 bis 21.30 Uhr. Infos: Beatrice Weibel, Mettmenstrasse 35, 6288 Schongau, 079 439 18 66, bm.weibel@bluewin.ch

Mütter- und Väterberatung

Hochdorf, Zentrum für Soziales, Hauptstrasse 42, 2. Stock, Christine Geiser: **08. / 15. / 22. / 29. Januar, 05. / 12. / 19. / 26. Februar, 04. / 11. / 18. / 25. März** ab 10.00/13.30 Uhr. Anmeldung für Beratungen: Mo. – Fr.: 8.00 – 11.45 und 14.00 – 17.00 Uhr, Zenso, Tel. 041 914 31 31. Telefonische Beratung: Mo. bis Fr.: 8.00 bis 9.30 Uhr, Tel. 041 914 31 41

Musikgesellschaft Schongau

Jeder, der Lust und Freude an der Blasmusik hat und ein Blechblas- oder Schlaginstrument spielt, ist bei uns herzlich willkommen. Infos: Markus Stutz (Präsident), Meisenweg 1, 5616 Meisterschwanden, 056 667 00 31, 5xstutz@gmail.com, www.schongermusig.ch

Pro Senectute Fitgym

Wir sind eine Gruppe von Frauen ab 60. Ausser in den Schulferien treffen wir uns jeden Mittwoch von 16.00 bis 17.00 Uhr in der Turnhalle Schongau. Infos: Carmen Suter-Näf, Schulweg 3, 6288 Schongau, 041 917 03 08, carmen.suter.naef@bluewin.ch

RegioWehr Aesch

Die RegioWehr Aesch erfüllt die allgemeinen Feuerwehraufgaben in den vier Vertragsgemeinden Aesch, Schongau, Altwis und dem Ortsteil Mosen der Ge-

meinde Hitzkirch. Neben der Brandbekämpfung sind in den letzten Jahren vermehrt Elementarereignisse und technische Hilfeleistungen dazugekommen. Jedes Jahr benötigt die RegioWehr Aesch wieder neue und motivierte Einsatzkräfte. Wohnst du im Gemeindegebiet Schongau, Aesch, Altwis oder Mosen und möchtest einen Teil deiner Freizeit für die Sicherheit der Wohnbevölkerung einsetzen, dann bist du bei uns herzlich willkommen. Infos: Kdt. Christian Muff, Vorderdorfstr. 4b, 6288 Schongau, 079 509 67 69, christianmuff@gmx.net, www.regiowehr-aesch.ch

Samariterverein AeschPlus

Im Samariterverein lernen wir, wie wir in Notsituationen reagieren sollen und vieles mehr – komm doch auch! Infos: Franz Weibel-Christen, maschinenhof@svema.ch, 041 917 43 46

Schützengesellschaft Schongau

Förderung und Erhaltung der Schiessfertigkeit sowie die Pflege kameradschaftlicher Gesinnung von Hobbyschützen bis zum begeisterten Sportschützen. Infos: Adrian Bütler (Präsident), alte Poststrasse 14, 6288 Schongau, 041 520 73 53, info@sg-schongau.ch, www.sg-schongau.ch

Seilziehclub Schongau

Der SCS betreibt und fördert den Seilziehsport. Er gibt jungen Sportlern durch Bewegung und Kameradschaft eine gesunde Grundlage für den Schritt ins Berufsleben mit. Infos: Beat Riedweg, Mettmenstrasse 4, 6288 Schongau, 041 917 46 64, beatriedweg@bluewin.ch

MEGA Sale
21.01. – 07.02.

Ab 21.01. zurück aus der Winterpause

intermod

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42
Di. – Fr.: 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30 Uhr
Sa.: 09.00 – 16.00 Uhr

- Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen
- Dichtheitsprüfungen
- Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen

Roger Strebel
Schulstrasse 9
5707 Seengen
Tel. 062 777 57 70
info@wpttechnik.ch



Wärmepumpen-Technik GmbH

Haller

Kalte und feuchte Wände? Schimmel?
Wir beraten gerne und kostenlos vor Ort.

Sascha Haller
Eidg. dipl. Gipsermeister

Fabian Haller
Maler Vorarbeiter

041 914 14 00
haller-umbau.ch

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

Spitex Hochdorf und Umgebung

Bietet allen Einwohnerinnen und Einwohnern ihre Dienstleistungen mit der Absicht an, das diese möglichst lange in der gewohnten Umgebung bleiben können. Infos: Frau Brigitte Pfrunder, Telefon 041 914 10 70, spitex@spitex-hochdorf.ch, www.spitex-hochdorf.ch

Töffclub MC Bone-Riders

Der Verein besteht seit 1990 und ist bestrebt, das Töfffahren zu erhalten. Die Pflege der Kameradschaft und der Gemütlichkeit stehen an erster Stelle. Infos: Beat Roth, Hinterdorfstrasse 3, 6288 Schongau, 079 455 73 63, roth.beat@gmx.ch

Töffli-Club Schongau

Der Töffli-Club Schongau fährt Mofacross und organisiert alle Jahre ein Rennen. Infos: www.tc-schongau.ch

Turnverein Schongau

Sport und Spass für Jung und Alt. Auskünfte über Trainings im Anschlag bei der Turnhalle oder beim Präsidenten: Beat Riedweg (beatriedweg@bluewin.ch, 041 917 46 64)

Verein «Freunde der alten Mühle Schongau»

Unterstützung und Erhalt der alten Mühle Schongau. Infos: Verein «Freunde der alten Mühle» im Schongiland, Guggibadstrasse 12, 6288 Schongau, info@schongiland.ch, www.schongiland.ch. Kontakt: Moritz Hübscher, 041 917 26 53

Wandergruppe Schongau

Wir treffen uns bei jedem Wetter jeden 2. Dienstag im Monat um 9.00 Uhr bei der Kirche in Oberschongau. Maschiert wird 4 bis 5 Stunden. Infos: Irene Steiger 041 917 29 73, 079 586 46 42

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt oder unter www.schongau.ch

Reformierte Kirchgemeinde

Informationen und Veranstaltungen unter: www.refhochdorf.ch. Pfarrer: Christoph Thiel, christoph.thiel@lu.ref.ch, 041 911 06 87, Sekretariat: sekretariat.hochdorf@lu.ref.ch, 041 910 44 77

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

News aus der Schule



Samichlaus du liebe Maa ...

Es war kalt und neblig, am Morgen vom 04. Dezember. Die Kinder der Basisstufen machten sich auf den Weg nach Oberschongau in den Wald. Vorfreude, aber auch eine gewisse Aufregung lag in der Luft, als wir bei der Waldhütte ankamen. Das Znüni wollte nicht recht schmecken und immer wieder schauten die vielen Kinderaugen suchend im Wald herum. Ob der Samichlaus wohl bald kommt?

Auf einmal kam er den Weg zur Waldhütte hinauf. Einige Kinder begrüßten ihn freudig und andere sassen still auf der Bank beim Feuer und warteten gespannt. Der Samichlaus hatte viel zu erzählen. Warum er ohne seine Esel unterwegs war und von der vielen Arbeit, welche er und der Schmutzli in

den letzten Wochen gehabt haben. In den kommenden Tagen nun dürfe er die Kinder im Dorf besuchen und schöne Verse hören. Darauf freute er sich besonders. Auch die Kinder der Basisstufe konnten dem Samichlaus wunderschöne Verse aufsagen, sogar solche, welche der Samichlaus noch nie gehört hatte.

Zum Schluss lüftete er dann auch noch das Geheimnis, was in dem grossen Korb drin war, welche er und der Schmutzli bei sich trugen. Viele süsse Gritibänzen lachten die Kinder an und jedes durfte sich einen rausnehmen. Danke lieber Samichlaus und Schmutzli für euren Besuch und grüsst die Esel lieb von uns.

(Basisstufen-Lehrerteam)



Adventsfenster der Schule Schongau

In der Adventszeit öffnet sich jeden Abend um 17:00 Uhr ein neues Adventsfenster. Am Dienstag 17. Dezember hat die Schule zur Fensteröffnung eingeladen.

Mit funkelnden Sternen und einer weihnachtlichen Winterlandschaft hinter den Fensterscheiben, wurde die Front der Aula umgestaltet und der Betrachter auf das Weihnachtsfest eingestimmt. Nicht nur gezeichnet, ausgeschnitten und bemalt wurde fleissig im Vorfeld, auch die verschiedenen Weihnachtslieder waren immer wieder aus den Klassenzimmern zu hören. Der grosse Favorit der Kinder war «In der Weihnachtsbäckerei» mit dem wunderbar witzigen Text ...

Punkt 17 Uhr wurde die Beleuchtung des Adventsfensters eingeschaltet. Die grosse Schar Schülerinnen und Schüler, mit ihrer ansteckenden Fröhlichkeit, hatte sich vor dem Aulafenster aufgestellt und stimmte das erste Weihnachtslied an. Es war eine besondere Freude vor einem so grossen Publikum zu singen und zu musizieren. Eine wunderschöne Einstimmung auf das Weihnachtsfest war es für die vielen Eltern, Grosseltern oder die anderen Besucher und sie honorierten die tolle Darbietung der Kinder mit einem riesigen Applaus. Im Anschluss an das Singen bot sich die Gelegenheit, bei einem Punsch und selbstgebackenen Weihnachtsguetzli, ins Gespräch zu kommen oder noch einmal einen Blick auf das wundervolle Adventsfenster zu werfen.



BROCKENSTUBE CHROSIHUS BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

Fr. 10. Januar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 10. Juli	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 25. Januar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 25. Juli	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 14. Februar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 14. August	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 29. Februar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 29. August	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 13. März	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 11. September	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 28. März	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 26. September	09.00 – 12.00 Uhr
Sa. 25. April	09.00 – 12.00 Uhr	Fr. 09. Oktober	17.30 – 20.00 Uhr
Fr. 8. Mai	17.30 – 20.00 Uhr	Sa. 31. Oktober	09.00 – 12.00 Uhr
Sa. 30. Mai	09.00 – 12.00 Uhr	Fr. 13. November	17.30 – 20.00 Uhr
Fr. 12. Juni	17.30 – 20.00 Uhr	Sa. 28. November	09.00 – 12.00 Uhr
Sa. 27. Juni	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 12. Dezember	Christchindimärt
		Sa. 12. Dezember	15.00 – 20.30 Uhr

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung
Telefon 062 771 62 26. Website. <http://chrosihus.jimdo.com>

Veranstaltungskalender 2020

Januar 2020

5.	Neujahrsapéro	Gemeinde
6.	Drei-Königs-Feier mit Zmörgele	Club der Familien
7.	Neueingeteilte	Feuerwehr
10.	Vollmondwanderung	Club der Familien
15.	Elternabend Erstkommunion	Pfarrei
18.	GV Schützengesellschaft	Schützengesellschaft
21.	Stabs-Rapport	Feuerwehr
23.	Atemschutz-Übung	Feuerwehr
24.	Frauenabend	Frauenverein
25.	Arztvortrag	Samariter
25.	Unihockeyturnier Junioren	Turnverein
27.	AS Übung Neueingeteilte	Feuerwehr
28.	Infoabend für Eltern „Basisstufeneintritt“	Schule
31.	GV Kirchenchor	Kirchenchor

Februar 2020

5.	Sirenentest	
6.	1. Offiziersübung	Feuerwehr
11.	AS Übung Neueingeteilte	Feuerwehr
12.	GV Samariter	Samariter
15.2.-1.3.	Fasnachtsferien	Schule
19.	Fasnacht mit Mittagstisch	Pro Senectute
21.	Dorf-Fasnacht	Kreativ Werkstatt
23.	Fasnachts-Gottesdienst	Pfarrei
26.	Aschermittwoch	Pfarrei

März 2020

5.	Wintersporttag	Schule
6.	Agathafeier	Feuerwehr
6.	Papiersammlung	Werkhof
7.	Bauschutt und Altmetall	Firma Alois Weibel
7./8.	Lotto	Schützengesellschaft
8.	Fastensuppe	Pfarrei/Frauenverein
10.	1. Kaderübung	Feuerwehr
11./12.	Besuchstage Schule	Schule
16.	Atemschutz Übung	Feuerwehr
19.	GV Frauenverein	Frauenverein
20.	GV Handwerkerverein	Handwerkerverein
21./22.	Skiweekend	Musikgesellschaft
25.	Zug 1 Übung	Feuerwehr
26.	Zug 2 Übung	Feuerwehr
27./28.	Konzert	Musikgesellschaft

April 2020

1.	Besuch Chocolat Frey	Club der Familien
4.+6.	Nothelferkurs	Samariterverein
5.	Palmsonntag	Pfarrei
7.	Gesamtelternabend	Schule
8.	Monatsübung	Samariter
9.-26.4.	Frühlingsferien	Schule
10.	Karfreitag	Pfarrei

11.	Osternachtsgottesdienst	Pfarrei
12.	Ostern	Pfarrei
24.	GV Musikgesellschaft	Musikgesellschaft
26.	1. Kommunionsgottesdienst mit Musik	Pfarrei
26.	Eröffnungsfahrt	Moto Club
28.	Off Rapport	Feuerwehr
28.	Frühlingswanderung	Schule

Mai 2020

3.	Konzert Singspiration	Pfarrei
4.-8.	Projektwoche mit Zirkus Luna	Schule
6.	1. Absturzsicherung	Feuerwehr
10.	Muttertag / Muttertagsständchen	Pfarrei / Musikgesellschaft
11.	1. Masch. Übung Zug 1	Feuerwehr
13.	Sanitätsübung Zug 1 + 2	Feuerwehr
13.	Besuch beim Förster und Handlettering	Club der Familien
13.	1. Obligatorisch Schiessen	Schützengesellschaft
14.	1. Masch. Übung Zug 2	Feuerwehr
15.	Maiandacht	Frauenverein
16.	Nothelferkurs für Kleinkinder	Samariterverein
16.	Unihockeyturnier	Turnverein
17.	Töffsegnung in Aesch	Pfarrei
19.	Fingerringe herstellen	Frauenverein
19.	2. Offiziersübung	Feuerwehr
21.	Auffahrt	Pfarrei
22./23.	Töfflirennen	Töffliclub
22./23.	Frühlingsschiessen in Schongau	Schützengesellschaft
24.	Blueschtfahrt	Moto Club
26.	Atemschutz Übung und Neue	Feuerwehr
27.	Gemeindeversammlung	Gemeinde
27.	Vorschiessen Feldschiessen in Schongau	Schützengesellschaft
28.	Fingerringe herstellen	Frauenverein
31.	Pfingsten	Pfarrei

Juni 2020

1.	Pfingstmontag	Pfarrei
5.	Papiersammlung	Werkhof
5.	Lange Nacht der Kirche	Pfarrei
5.-7.	Feldschiessen in Schongau	Schützengesellschaft
6.	Bauschutt und Altmittel	Firma Alois Weibel
7.	Kantonales Musikfest in Emmen	Musikgesellschaft
9.	2. Kaderübung	Feuerwehr
10.	Monatsübung	Samariterverein
11.	Fronleichnam	Pfarrei
17.	2. Obligatorisch Schiessen	Schützengesellschaft
17.	Erste Hilfe mit Globi	Club der Familien
20.	Vereinsreise	Frauenverein
20.	Spaghetti-Plausch	Samariterverein
22.	Zug 2 Übung	Feuerwehr
23.	Zug 1 Übung	Feuerwehr
24.	Ausflug 1. Kommunionkinder	Pfarrei
26./27.	Eidg. Schützenfest in Luzern	Schützengesellschaft
27./28.	Kirchenchor-Reise	Kirchenchor
28.	Firmgottesdienst in Hitzkirch	Pfarrei
28.	Pässefahrt	Moto Club
30.	3. Offiziersübung	Feuerwehr

Juli 2020

1.	Monatsübung	Samariterverein
2.	Schulabschlussfeier	Schule
3.	Schulabschlussgottesdienst	Pfarrei
4.	Hl. St. Ulrich	Pfarrei
4.7.-9.8.	Sommerferien	Schule
5.7.	Familienhöck	Musikgesellschaft

August 2020

1.	August-Brunch	Kreativ Werkstatt
10.	Erster Schultag	Schule
10.	Stabs-Rapport	Feuerwehr
12.	3. Kaderübung	Feuerwehr
12.	Monatssitzung	Samariterverein
15.	Mariä Himmelfahrt	Pfarrei
15./16.	Zweitagesfahrt	Moto Club
16.	Fussballturnier	Traktor
19.	2. Masch. Übung Zug 1	Feuerwehr
20.	2. Masch. Übung Zug 2	Feuerwehr
21.	Neuzuzügerapéro	Gemeinde
21.	Cupschiessen	Schützengesellschaft
22.	Jubiläumsausflug Erlebnispark Mooraculum Sörenberg	Club der Familien
25.	Elternabend Basisstufen	Schule
26.	3. Obligatorisch Schiessen	Schützengesellschaft
27.	2. Absturzsicherung	Feuerwehr
29./30.	Vereinsreise	Handwerkerverein

September 2020

1.	Zug 2 Übung	Feuerwehr
3.	Zug 1 Übung	Feuerwehr
6.	Herbstfahrt	Moto Club
8.	Elternabend 3./4. Klasse	Schule
9.	Monatsübung	Samariterverein
9.	Ausflug	Pro Senectute
10.	Herbstwallfahrt	Frauenverein
11.	Papiersammlung	Werkhof
11.	Bierabend beim Seppi Koch	Frauenverein
12.	Bauschutt und Altmittel	Firma Alois Weibel
14.	Infoabend RegioWehr	Feuerwehr
15.	Elternabend 5./6. Klasse	Schule
16.	Zug 1 Übung	Feuerwehr
17.	Zug 2 Übung	Feuerwehr
23.	GV Kreativ Werkstatt	Kreativ Werkstatt
26.9.-18.10.	Herbstferien	Schule
26.	Atemschutz Übung und Neue	Feuerwehr
26.	Absenden eidg. Schützenfest	Schützengesellschaft
27.	Erntedankgottesdienst	Pfarrei

Oktober 2020

4.	Chilbi	Alle Vereine
10./11.	Endschiessen	Schützengesellschaft
10./14./16.	Theater Kirchenchor	Kirchenchor
11.	Schlussfahrt	Moto Club

12.	Off-Rapport	Feuerwehr
14.	Monatsübung	Samariterverein
19.	AS Übung und neue Inspektion	Feuerwehr
22.	Plauschlotto	Frauenverein
23.	Plauschabend	Schützengesellschaft
23./24.	Nothelferkurs	Samariterverein
27.	Infoabend für Eltern der 5. Kl. „Übertrittsverfahren“	Schule
30.	Übung ganze Wehr	Feuerwehr
31.	Absenden Endschiessen	Schützengesellschaft

November 2020

1.	Allerheiligen (schulfrei)	Pfarrei
3.	Räbeliechtl schnitzen	Club der Familien
4.	WBK Kommandanten	Feuerwehr
5.	Räbeliechtl-Umzug	Club der Familien
6.	Jungbürgerfeier	Gemeinde
6.	4. Offiziersübung	Feuerwehr
8.	Herbstkonzert	Musikgesellschaft
9.	Sitzung Veranstaltungskalender	Gemeinde
11.	Infoveranstaltung Budget	Gemeinde
12.	3. Absturzsicherung	Feuerwehr
13.	GV Turnverein	Turnverein
13.	Adventshöck	Samariterverein
13.	Afternoon-Tea	Frauenverein
14.	GV Moto Club	Moto Club
20.	Papiersammlung	Werkhof
21.	Bauschutt und Almetall	Firma Alois Weibel
22.	Christkönigssonntag	Pfarrei
26.	Kirchgemeindeversammlung	Pfarrei
27.	Atmungsübung und Neue	Feuerwehr
30.	Gemeindeversammlung	Gemeinde

Dezember 2020

2.	Adventsfeier	Frauenverein
7.	Chlaushock	Handwerkerverein
8.	Mariä Empfängnis	Pfarrei
13.	Advent im Wald	
15.	Weihnachts-Mittagstisch	Pro Senectute
19.12.-3.1.	Weihnachtsferien	Schule
24.	Familiengottesdienst	Pfarrei
25.	Weihnachtsgottesdienst in Aesch	Pfarrei
26.	Stefanstanzen	Musikgesellschaft
31.	Silvestergottesdienst	Pfarrei

Voranzeige 2021

3.	Neujahrsapéro	Gemeinde
6.	Drei-Königs-Zmorge	Club der Familien
16.	GV Schützengesellschaft	Schützengesellschaft

→ Änderungen betreffend Veranstaltungskalender bitte an Herbert Stutz (herbert.stutz@schongau.ch). Vielen Dank.



Einzigartige Kombinationen aus der Natur!



Jetzt gratis
Muster-Sachets
abholen
solange Vorrat

Kartoffelwinterbalsam «Brust und Rücken»

Kartoffelwickel ist ein uraltes Winterrezept. Mit «Kartoffelbalsam Brust und Rücken» wird die Anwendung einfach und hygienisch.

- Ohne Kampfer, Menthol und Eukalyptus
- Besonders mild, dermatologisch getestet
- Für die ganze Familie geeignet



Jetzt gratis
Muster-Sachets
abholen
solange Vorrat

Kartoffelcreme «Körper, Hände, Füsse»

- Fettet nicht, zieht rasch ein
- Macht die Haut weich und zart
- Besonders für beanspruchte Haut
- Frei von Erdölderivaten und Paraben
- Enthält pflanzliche Öle, Kartoffelsaft, Mineralstoffe und ätherische Öle
- Sehr gute Erfahrungen bei Diabetikern



Kartoffelbalsam Anti-Hornhaut und Regeneration

- Besonders reichhaltige Pflege für Hände und Füsse
- Reduziert Hornhaut, Rötungen und Reizungen
- Regeneriert und beruhigt über Nacht oder als «Maske»
- Ideal bei Hornhaut, Schwielen und strapazierten Füßen
- Schnelle und intensive Wirkung dank Wirkstoffperlen mit Johannisöl, Lavendel und Weisstanne



Warzen Pflegeöl Roll-on

- Ohne Säuren, 100% natürlich
- Bei verschiedenen Warzenarten einsetzbar
- Tiefenwirkung mit Johannisöl und verschiedenen ätherischen Ölen
- Praktischer Roll-on

Erhältlich in guten Drogerien und Apotheken | santenatur.ch | schuesslerwissen.ch | schuessler-app.ch

Pfarrei

Zum neuen Jahr 2020

Wir wünschen Euch allen für das neue Jahr im Privaten, im Beruflichen und im Pfarreileben viel Freude, Genugtuung und Gottes Segen.

Elternabend Erstkommunion

Mittwoch, 15. Januar 2020, 19.30 Uhr, Pfarrschüür Aesch. Alle Eltern der Erstkommunikanten aus Aesch und Schongau sind herzlich zum Elternabend eingeladen.

Chenderfiir – für gross ond chlii

Das Chenderfiir Team Aesch und Schongau laden zu den Chenderfiiren jeweils in der Pfarrkirche Aesch oder Schongau an folgenden Daten ein.

Sonntag, 19. Januar, 2020, 10.00 Uhr, Schongau

Samstag, 28. März 2020, 17.00 Uhr, Aesch

Sonntag, 17. Mai 2020, 10.00 Uhr, Schongau

Anschliessend Sirup-Àpéro

Lichtmessgottesdienste

Samstag, 1. Februar, 18.30 Uhr

Lichtmessgottesdienst mit Kerzen- Brot- und Blasiussegen, Pfarrkirche Aesch

Sonntag, 2. Februar, 9.00 Uhr

Lichtmessgottesdienst mit Kerzen- Brot- und Blasiussegen, Pfarrkirche Schongau

Hl. Agatha

Mittwoch, 5. Februar, 19.00 Uhr

Gottesdienst, Pfarrkirche Schongau

Elternabend Versöhnungsweg

Donnerstag, 6. Februar, 19.30 Uhr

Elternabend Versöhnungsweg, Pfarrschüür Aesch

Wallfahrtskirche

Besuchen Sie unsere Gottesdienste in der schönen Wallfahrtskirche Oberschongau. Die nächsten Daten sind: 15. Januar, 09.00 Uhr und 19. Februar, 19.00 Uhr. Weitere Daten werden folgen.

Kapelle Ruedikon

Die nächsten Daten sind: Mittwoch, 5. Februar, 12.45 Uhr: Agatha Rosenkranz. Mittwoch, 6. Mai, 19.00 Uhr: Bittgang. Weitere Daten werden folgen.

Weltgebetswoche

Für die Einheit der Christen
18. bis 25. Januar



35. Weltjugendtag

Vor neun Jahren durfte der Deutschschweizer Weltjugendtag schon einmal in Brig zu Gast sein. Im nächsten Jahr ist es wieder so weit. Vom 1. bis 3. Mai 2020 empfängt uns die Pfarrei Herz-Jesu Brig mit offenen Armen und lädt uns zu einem Wochenende voller Begegnungen und Glaubensfreude ein. Das OK ist fleissig am Planen und Vorbereiten. Die ersten Bands und Redner sind bereits gebucht. Weitere Infos findest Du unter: www.weltjugendtag.ch



Der Stern gibt Orientierung

Der Stern lässt träumen

Der Stern lächelt der Welt entgegen

Der Stern lässt aufbrechen

(Eing.) – Ein paar Gedanken zur alljährlichen Adventsfeier Anfang Dezember in der Oberschongau-

«Sternwärts luege»

er Kirche. Zusammen mit Daniela Koch, den zwei Instrumentalistinnen Margrit Schärer und Heidi Hornstein und vielen gespannten Besucherinnen aus dem Dorf, durften wir vom Frauenverein die sternorientierte Messe feiern.

Nach einer wunderbaren Geschichte vom kleinen unsichtbaren Stern am Himmel, der sich Grosses wünschte, wurde anschliessend zum traditionellen «z'Morge» im Pfarrsäli eingeladen. Die schöne weihnachtliche Dekoration und das feine Konfibröt luden zum Verweilen, Lachen und Geniessen ein. Der Stern führt zusammen, die Adventszeit hat begonnen.

24. Januar 2020, 19.30 Uhr, Aula Schongau

Abenteuer Iran

zwei 55-jährige Abenteurer - ein 35-jähriger Landrover

Eine Multimedia-Präsentation mit Geschichten von der Reise durch die Türkei, den Iran und Georgien, von und mit Daniel Hanselmann und Markus Wäger aus Waldkirch SG.
Freiwillige Kollekte
Stiftung «my climate»

öffentliche Veranstaltung
organisiert durch
Frauenverein, Schongau



Es ist alles bereit für den Christbaumverkauf: Urs Stutz, Natalie und Hans sind für den Besucheransturm bestens gerüstet.

Christbaumverkauf mit Böimlisponde

Seit 25 Jahren verkauft Urs Stutz «seine» Christbäume an zwei Wochenenden im Dezember. Das Weihnachtsgeschäft läuft gut und findet grossen Anklang bei seinen treuen Kunden. Herzlichkeit wird hier gross geschrieben.

(dhe) – Die gemütlich eingerichtete und dekorierte Garage von Urs Stutz mit selbstgebackenen Guetzi, Kaffee mit oder ohne «Gügs» und einem feinen Glühwein, ist seit Jahren zu einem beliebten Treffpunkt in der Vorweihnachtszeit geworden. Im Böimlisponde lässt die Gastfreundschaft keine Wünsche offen. Schon viele gemütliche und lustige Stunden wurden hier verbracht. Für die Bewohnerinnen und Bewohner aus Schongau und Umgebung ist sie legendär. Urs, Hans, Natalie und Käthi bilden zusammen das «Team Garage» und sind in den vielen Jahren zu einem eingespielten Team

zusammengewachsen. Die treuen und freiwilligen Helfer aus dem Freundeskreis unterstützen das «Hobby» von Urs Stutz jedes Jahr tatkräftig. Natürlich gilt der Hauptfokus dem Verkauf der Christbäume. Rund 600 Bäume werden an den beiden Standpunkten Richensee und Niederschongau verkauft. Die mit Liebe aufgezogenen Tannen können entweder bereits geschnitten gekauft oder direkt auf dem Feld ausgelesen werden. Die direkte Baumauslese findet immer grösseren Anklang. Bereits ab Oktober kann der eigene Baum reserviert werden. Ein Erlebnis für Gross und Klein.



Advenstkonzert des Kirchenchors Schongau

«Sieh das Kerzenlicht, tauche ein in das wunderbare Leuchten und höre auf die Stille. Folge ihrem Klang, feierlich mit dir selbst.»

(dhe) – Anfang Dezember wurde es feierlich und gemütlich in der Pfarrkirche Schongau. Der Kirchenchor verzauberte die Vorweihnachtszeit mit weihnachtlichen Liedern. Die mystische Stimmung in der schönen Kirche verleitete zum Träumen und Schwelgen. Unter der Leitung von Laura Kramis und der Begleitung von Verena Haller am Piano sang sich der gemischte Chor in die Herzen der Zuschauer. Das abwechslungsreiche Musikprogramm wurde in verschiedenen Sprachen aufgeführt. So konnten zum Beispiel ein Lied aus Estland mit originalem estnischem Refrain, ein afrikanisches mit Begleitung eines Cajons, ein spanisches, englische, aber auch rätoromanische Melodien genossen werden. Natürlich durften die traditionellen Weihnachtslieder, wie zum Beispiel «Leise rieselt der Schnee», «Maria durch den Dornwald ging» und «Zünd a Liecht für Di a» nicht fehlen und es konnte tatkräftig mitgesungen werden. Der anschliessend aufwärmende Punsch oder Glühwein und dazu ein feiner Lebkuchen rundeten den Anlass zusätzlich ab. Ein grosses

Lob an den gemischten Chor und die Leiterin für das gelungene Adventskonzert.



Chorleiterin Laura Kramis.

Häusliche Gewalt

Das Zuhause, das eigene Heim: Eigentlich der Ort, an dem man sich mit seiner Familie, seinen Liebsten in Sicherheit fühlen sollte. Doch leider ist das für viele Menschen nicht die Realität. Im Kanton Aargau rückten die Regionalpolizeien und die Kantonspolizei im Jahr 2018 rund 2000-mal an Fälle von häuslicher Gewalt aus. Das sind mehr als fünf Fälle pro Tag. Häusliche Gewalt ist keine Privatsache, vor allem dann nicht, wenn Kinder beteiligt sind.



Quelle: www.skppsc.ch

Physische (körperliche) Gewalt ist die offensichtlichste, wenn auch nicht häufigste Gewaltform. Physische Gewalt reicht von tätlichen Angriffen (z.B. einer Ohrfeige) bis hin zu Tötungsdelikten. Eine weitere Form ist die sexuelle Gewalt. Dabei geht es um erzwungene sexuelle Handlungen bis hin zu Vergewaltigungen. Für die Strafverfolgungsbehörden sind die häufiger vorkommenden psychischen Gewaltformen weniger offensichtlich und schwieriger zu beweisen, auch wenn diese für Betroffene nicht weniger Leid verursachen; die meisten dieser Formen können dennoch rechtlich geahndet und somit zur Anzeige gebracht werden, wie z.B. Drohung, Nötigung, Freiheitsberaubung und das Auflauern nach einer Trennung (Stalking).

Neben körperlicher, sexueller und psychischer Gewalt gehören auch solche Verhaltensweisen zur häuslichen Gewalt, die in ihrer Gesamtheit darauf abzielen, das Opfer zu kontrollieren und seinen freien Willen einzuschränken oder zu unterdrücken. Dazu gehört soziale Gewalt wie Bevormun-

dung, Verbote oder die strenge Kontrolle von Familien- und Aussenkontakten. Häusliche Gewalt hat viele Gesichter und tritt in den verschiedensten Beziehungskonstellationen auf. Doch die meisten Formen häuslicher Gewalt haben folgende Gemeinsamkeiten:

Bei häuslicher Gewalt besteht zwischen der gewaltausübenden Person und dem Opfer eine emotionale Bindung. Auch (und gerade) nach Trennungen oder Scheidungen können verletzte Gefühle zu Gewalthandlungen führen.

Die Gewalt wird meist in der eigenen Wohnung/im eigenen Haus ausgeübt, also dort, wo man eigentlich Sicherheit und Geborgenheit finden sollte.

Häusliche Gewalt ist meist nicht ein einmaliger Ausbruch, sondern dauert über einen längeren Zeitraum an und kann mit der Zeit an Intensität gewinnen. Deshalb ist es wichtig, dass diese Gewaltspirale so schnell als möglich durchbrochen werden kann. In aktuellen Notsituationen ist via Notruf 117 die Polizei sofort zu verständigen. Diese rückt in jedem Fall unverzüglich vor Ort aus, stoppt die Gewalt und klärt vor Ort ab, was sich genau zugetragen hat. Weitere Informationen unter www.skppsc.ch.

kinderapotheke

Heisse Köpfe an kalten Tagen



Hat unser Kind Fieber, wissen wir, es ist krank. Doch was ist Fieber eigentlich? Fieber ist ein Teil unseres natürlichen Abwehrmechanismus. Ein Infekt beginnt häufig mit Schüttelfrost. Dabei versucht der Körper durch Muskelzittern die Körpertemperatur zu erhöhen, um das Immunsystem anzukurbeln. Arme und Beine werden kalt, während sich die Körpermitte aufheizt. Steigt die Temperatur jedoch zu stark an, versucht der Körper durch Schwitzen die Hitze wieder los zu werden. So gewinnen wir den Eindruck, gleichzeitig zu frieren und zu schwitzen – die Regulation der Körpertemperatur scheint ausser Rand und Band. Von Fieber, ausgelöst in der Regel durch eine virale oder bakterielle Infektion, spricht man ab einer Körpertemperatur von mehr als 38 °C. Gemessen wird Fieber mit normalen Fieberthermometern im Mund oder im Rektum oder auch unter den Achseln (doch Achtung: hier dauert die Messung etwa 7 Minuten, auch wenn das Thermometer vorher piepst). Mit modernen Messgeräten mit einer Infrarot-Technologie kann Fieber zuverlässig auch auf der Stirne oder im Ohr gemessen werden. Dies ist besonders bei schlafenden Kindern praktisch. Fragen Sie bei Fieber über 38.5 °C in Ihrer *kinderapotheke* nach, ob eine Fiebersenkung sinnvoll ist. Geht es dem Kind trotz Fieber

gut oder schläft es ruhig, so kann auf eine Fiebersenkung meistens verzichtet werden. Steigt das Fieber jedoch weiter an oder bleibt über mehr als 2 bis 3 Tage bestehen, sollte das Kind abgeklärt werden. Falls es nur noch schlecht ansprechbar oder apathisch ist, Atembeschwerden oder eine gräuliche Hautfarbe hat, praktisch nichts mehr trinkt und nicht mehr Wasserlassen muss, muss unbedingt ein Arzt aufgesucht werden.

Neben den gut wirksamen Hausmittelchen, wie den Essigwickeln, kommen zur Fiebersenkung bei Kindern vor allem die gut verträglichen Medikamente mit Paracetamol oder Ibuprofen zum Einsatz. Die Dosierung der Medikamente richtet sich nach dem Gewicht der kleinen Patienten. Gerne beraten wir Sie in der *kinderapotheke* umfassend zum Thema Fieber, erklären Ihnen gerne den korrekten Einsatz von Medikamenten bei Ihren Kindern und zeigen auf, welche Produkte aus der Natur wirksam unterstützen können.



Barbara Kursawe, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke

Patellaluxation

Haben Sie das auch schon beobachtet: Ein kleiner Hund läuft neben den Besitzern an der Leine und muss dabei ziemlich schnell «träbeln», um das Tempo mitzuhalten. Plötzlich hüpfert er dann für einige Meter und Schritte mit angezogenem Hinterbein, bevor er wieder auf allen Vieren weiterläuft. Das sieht ganz lustig aus, aber die kleinen Hunde machen diese «Aussetzer» nicht aus Spass. Nein, immer wenn das Hinterbein angezogen wird, ist die Kniescheibe ausgehängt, man sagt luxiert.



Bildnachweis: Bild von HG-Fotografie auf Pixabay.

Beim kleinen Zwergpinscher auf dem Behandlungstisch lautet die Vorgeschichte jedoch anders: Er bleibt auf dem Spaziergang plötzlich sitzen und will sich nicht mehr bewegen, zieht den Schwanz ein und ist «duuch». Beim Untersuchen der Hinterbeine klickt es spürbar und schon ist die Kniescheibe spontan, also ohne äussere Einwirkung, luxiert. Da dies bei diesem Hund beidseitig passiert, kann er in dieser Situation nicht mehr gehen. Das ständige Raus- und wieder Reinrutschen der Kniescheibe verursacht Entzündungen und kann schliesslich Grund für eine schwere Knie-Arthrose sein.

Dass die Kniescheibe ausrenkt hat häufig anatomische Gründe, die angeboren sind, d. h. vererbt werden. Die kleinen Hunde haben O-Beine und das Kniescheibenband ist zu weit innen am Schienbeinkopf angesetzt. Auch die Rinne (Sulcus), in

welcher die Kniescheibe beim Biegen und Strecken des Knies rauf- und runtergleitet, ist in manchen Fällen zu wenig tief geformt und so entgleitet die Kniescheibe meistens gegen medial (innen). Wird das Knie gestreckt und die Kniescheibe wieder gegen oben bewegt, kann sie wieder einrenken. Wenn dieses Aus- und Einrenken dauernd passiert, man spricht dann von einer «habituellen Patellaluxation», hilft schliesslich nur noch eine Operation beim Orthopäden, wo alle diese «Fehler» korrigiert werden. Da in vielen Fällen beide Kniegelenke betroffen sind, hat dies auch zwei Operationen zur Folge, was ganz schön teuer werden kann. Daher wird in gewissen Fällen versucht, mit Futterzusätzen oder Medikamenten die Situation zu verbessern, um eine Operation zu umgehen, oder sie zumindest hinauszuzögern, sofern das zu verantworten ist.

Wenn Sie also nächstes Mal in der Stadt den kleinen hüpfenden Yorkshire, Chihuahua, Zwergspitz oder Zwergpinscher sehen, können Sie sich vor Ihren Begleitern als Fachkundige/-n profilieren, indem sie bereits aus der Ferne die Diagnose «Patellaluxation» stellen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch

Eine Ära geht zu Ende

Balz Kirchhof beendete zum 31. Dezember 2019 seine Praxistätigkeit in Reinach und ist damit nicht mehr als Belegarzt am Spital Menziken tätig. Leider hat er trotz intensiver Suche keinen Nachfolger / keine Nachfolgerin gefunden, wie das heute nicht allzu selten ist, v.a. in ländlichen Regionen. Jüngere Kollegen zieht es leider eher in die Städte, wo sie sich dann im wahrsten Sinne häufig «auf den Füssen stehen».

Balz Kirchhof wurde ausgebildet und arbeitete eine lange Zeit noch in Zuständen, die ich auch noch sehr gut kenne. Man verbrachte wenig Zeit mit Administration und Bürokratie, da es hierfür die Verwaltung oder das Sekretariat gab, und konnte sich dem Erlernen und später der Ausübung der Fähigkeit widmen, die ein Chirurg perfektionieren muss, dem Operieren. Dies allerdings macht nicht den guten Chirurgen aus, denn Operieren sollte eigentlich jeder erlernen können, wenn er nicht gerade zwei linke Hände besitzt. Der gute Chirurg entwickelt Erfahrung. Dies, in Kombination mit den manuellen Fähigkeiten, befähigt ihn dazu, eine individuelle Therapieentscheidung zusammen mit den Patienten zu treffen und sie dann entsprechend umzusetzen.

Und von dieser Erfahrung hat Balz Kirchhof eine Menge und hat sie für seine Patienten eingesetzt. Mit ihm verliert das Spital Menziken nicht nur einen ausgezeichneten Chirurgen, sondern auch einen guten Ausbilder für die jungen Kollegen, einen Menschen, der sich immer auch für die Belange der Pflegenden eingesetzt hat und wir anderen Ärzte einen guten Kollegen. Ich habe Balz Kirchhof nie laut, wütend oder nur unhöflich erlebt.

Bernd Heinrich und ich sind froh, dass uns Balz angeboten hat, seine Patienten und die dazugehörigen Krankengeschichten zu übernehmen. In der ärztlichen Tätigkeit sind eine gewisse Kontinuität und auch Kenntnis über die Vorbehandlung wichtig, um zukünftig die richtigen Therapieentscheidungen zu treffen. Wir sind sehr dankbar, dass Balz Kirchhof uns das zutraut und werden versuchen, diesem Anspruch gerecht zu werden.

Natürlich hat jeder Patient die Möglichkeit auch einen anderen Kollegen zu konsultieren und für diesen Fall die Akten bei uns abzuholen.

Drs. med. Michael Kettnering und Bernd Heinrich

Musikschule Hitzkirch feiert 2020 den 50. Geburtstag



«Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum.»
Friedrich Nietzsche

Unser Jubiläumsjahr ist so vielfältig wie die Musik selber: Vom Solokonzert bis zum Chorgesang, von der Blasmusik bis zum Streicherensemble. Wir spielen auf Bühnen und im Garten – und unsere Instrumente schicken wir mit dem Instrumentenbus zu Ihnen in Ihren Alltag. Musik begeistert jederzeit und überall.

Die genauen Infos zu den Anlässen finden Sie auf unserer neu gestalteten Website www.musikschule-hitzkirch.ch.

Wir freuen uns, wenn Sie mit uns feiern. Denn ohne Musik wäre auch das neue Jahr ein Irrtum.

Neben den Jubiläumsanlässen musizieren wir wie immer weiter. Im Januar an diesen Konzerten:

Sonntag 12. Januar, 10.30 Uhr

Kirche Hitzkirch, Sonntagsgottesdienst, musika-

lische Mitgestaltung durch Schüler/-innen von Fausto Corbo, Klavier

Sonntag, 19. Januar, 10.30 Uhr

Kirche Hitzkirch, Sonntagsgottesdienst, musikalische Mitgestaltung durch Schüler/-innen von Miriam Terragni, Querflöte

24./25. Januar, 20.00 Uhr

Unterhaltungsabend des Männerchors Hitzkirch im Pfarreiheimsaal Hitzkirch. Mitgestaltung durch den Projekt-Jugendchor, Leitung: Rea Hunziker

Sonntag, 26. Januar, 10.30 Uhr

Kirche Aesch, Sonntagsgottesdienst, musikalische Mitgestaltung durch Schüler/-innen von Karin Inauen, Panflöte

Freitag, 31. Januar, 19.30 Uhr

Musizierstunde Violine im Singsaal Trottenmatt Hitzkirch mit Schüler/-innen von Gabriel Miranda

Santénatur, Problemlöser – erfunden im Seetal!

Santénatur-Produkte hat Drogist Walter Käch aus Hochdorf nach und nach erfunden. «Problemlöser von höchster Qualität» war immer die Idee dahinter. Dabei ist altes Kräuterwissen mit Anwenderfreundlichkeit und grossem Nutzen kombiniert.



Walter Käch, Dipl. Drogist HF, Spezialist für Naturheilmittel.

(Eing.) – Angefangen hat es mit dem schon bald «legendären» Kartoffelbalsam. Dabei ist echter Kartoffelsaft mit einer natürlichen Crèmegrundlage kombiniert, ätherische Öle ergänzen die Wirkung. Die Kunden waren von Anfang an begeistert von der schnell einziehenden Hand- und Fusscrème. Die weichmachende und pflegende Formel ist so beliebt, dass mittlerweile Kunden in Malaysia, Hongkong, Thailand, Singapur oder in der Mongolei die Crème verwenden.

«Ich streiche die Salbe meinen Kindern ein, wenn sie erkältet sind – es hat ja auch Kartoffeln drin!». Diese Aussage einer Mutter veranlasste Walter Käch, den «Kartoffelwinterbalsam Brust und Rücken» zu entwickeln. Eine zeitgemässe Möglichkeit, Kartoffelumschläge schnell und einfach zu

machen. Die milden ätherischen Öle verstärken die Wirkung. Der «Kartoffelwickel to go» ist für die ganze Familie geeignet und besonders für die Kleinsten sehr beliebt. Bei starker Hornhautbildung oder wenn Hände und Füsse sehr strapaziert sind, braucht es einfach auch mal Fett. Das dritte Santénatur Produkt, «Kartoffelbalsam Anti-Hornhaut und Regeneration» ist daraus entstanden. Dabei werden Johannisöl, Jojobaöl, Kartoffelsaft und verschiedene heilende Pflanzentinkturen zu einer reichhaltigen Salbe verarbeitet. Das Produkt bewirkt über Nacht oder als Kurpackung wahre Wunder. Schon manch geschundene Haut hat sich sehr schnell erholt. Regelmässig angewendet, verhilft die Salbe zu sehr zarter Haut.

Santénatur «Warzen-Roller» ist das jüngste Kind. Alle gängigen Warzenmittel sind mit Säuren versetzt, verätzen die Haut oder frieren diese ein. Es muss auch anders gehen! Johannisöl, hergestellt mit Olivenöl, dringt tief in die Haut ein. Dabei werden die antiviralen ätherischen Öle gut wirksam und können die Warzen bekämpfen. Zudem macht das Öl die Haut schnell weich, geschmeidig und regenerationsfähig. Kein Brennen, Reizen oder Zerstören der Haut.

Diese vier Santénatur-Produkte gibt es in guten Drogerien und Apotheken. Weitere Informationen finden sie unter www.santenatur.ch



Sylvia Bugmann (stehend, 3.v.l.) und ihr kompetentes Team hat wieder einen Meilenstein in der Firmengeschichte gesetzt.

Freudentag bei Physiotherapie & MTTZ Bugmann

Man kann sich und seinen Kunden Weihnachtsgeschenke auch vor der eigentlichen Weihnachtsfeier machen. So, wie es Sylvia Bugmann von der Physiotherapie & MTTZ Bugmann in Meisterschwanden tat. Nach einer rund viermonatigen Ausbaizeit konnte der Dachstock (genauer das neue Obergeschoss) der alten Turnhalle Anfang Dezember im Beisein vieler Kunden, Freunde, Handwerker und Familienmitglieder feierlich eröffnet werden.

(tmo.) – Sylvia Bugmann hat mit diesem Umbau ein weiteres beeindruckendes Kapitel in der erfolgreichen Firmengeschichte geschrieben. 2003 hat sie die alte Turnhalle Meisterschwanden gekauft und umgebaut. 2004 war dann die feierliche Eröffnung. In der Zwischenzeit ist viel gegangen rund um das Angebot im Bereich Physiotherapie, Training und Therapie. Selbstverständlich immer zum Wohle der Kundschaft. Modern, aber

trotzdem familiär: Diese Philosophie ist wesentlicher Bestandteil des Geschäftserfolgs. In dieses Kapitel wird sich zweifellos auch der Umbau des Dachstockes in der alten Turnhalle einreihen. Dort, wo bisher nur warme Luft «gelagert» war. Zu schade, um nicht genutzt zu werden, wie Sylvia Bugmann fand und deshalb den Umbau ins Auge fasste. «Gut hatte ich kompetente Partner wie Architekt Theo Rigas, Franz Erni als GU und Sta-



delmann Holzbau aus Fahrwangen, neben vielen anderen Top-Handwerkern an meiner Seite», wie Sylvia Bugmann bei der Eröffnung sagte und sich bei allen Beteiligten aber auch bei ihrem Team und bei ihrer Familie für die hervorragende Zusammenarbeit und die Geduld bedankte. Da es sich bei der alten Turnhalle um ein geschütztes Objekt handelt, war der Umbau mit einem grossen Aufwand verbunden. Ein Umbau, der unter laufendem Betrieb stattfand. «Das kann ja nur jemand so machen, der keine Ahnung von einem solchen Umbau hat», wie sie bei der Eröffnung mit einem Lachen sagte. Die Unterteilung des Dachbodens mit den verschiedenen Kurs- und Therapieräumen kam bei den Eröffnungsgästen sehr gut an. Auch die Küche mit Aufenthaltsraum für das Team bekam viele Komplimente. «Hier lagerten früher Requisiten für die Bühne», wie sich ein ehemaliger Turner



Sylvia Bugmann mit Architekt Theo Rigas (l.) und GU Franz Erni.



an die frühere Zeit des Dachbodens erinnerte. Die Kunden dürfen sich ab sofort auf ganz viele neue und coole Angebote freuen. So werden im neuen Obergeschoss Gruppenkurse für Gymnastik, Yoga, autogenes Training, Beckenbodentraining, Rückentraining und Fit mit Balance angeboten. Aktuelle Informationen findet man auch immer unter <https://mttz.ch>



VHS Hitzkirch: Programm Schuljahr 2019/20

ALLGEMEINE KURSE

Schweisskurs – hartes Eisen weich wie Butter AL-620: Daten: Sa., 07. und 14. März 2020. Zeit: 09.00 – 16.00 Uhr, Kosten: Fr. 340.–. Kursort: Atelier im Loch, 5703 Seon. Leitung: Peter Schneebeli, Schlosser. **Die Bronzezeit der Schweiz AL-621:** Als Bronzezeit bezeichnet man die Periode nach der Jungsteinzeit, von ca. 2200 bis 850 vor Christus. Sie erfahren, wie sich der Mensch mit der sich verändernden Welt arrangiert und daraus Neues entstand. Datum: Do., 05./12. und 19. März 2020. Zeit: 19.30 – ca. 21.00 Uhr, Kosten: Fr. 80.–. Kursort: Schulhaus Mosen. Leitung: Dr. Othmar Wey, Archäologe. **Mentales Training GE-622:** Grundkurs für jedermann. Datum: Do., 30. April, 07./14./28. Mai und 04. Juni 2020. Zeit: 19.00 – 20.30 Uhr, Kosten: Fr. 250.–. Kursort: Schulhaus Mosen. Leitung: Susanne Angliker.

GESUNDHEITSKURSE

Alle Gesundheitskurse werden bei Bedarf laufend fortgesetzt! Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

Wirbelsäulengymnastik GE-626: Daten: 10x mittwochs, ab 05. Febr. 2020. Zeit: 17.40 – 18.40 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Clara Jans. **Wirbelsäulengymnastik GE-627:** Daten: 10x mittwochs, ab 05. Febr. 2020. Zeit: 18.50 – 19.50 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Clara Jans. **Wirbelsäulengymnastik GE-628:** Daten: 10x donnerstags, ab 06. Febr. 2020. Zeit: 17.30 – 18.30 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Sandra Walthert. **Wirbelsäulengymnastik GE-629:** Daten: 10x donnerstags, ab 06. Febr. 2020. Zeit: 18.45 – 19.45 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Sandra Walthert. **Pilates GE-623:** Daten: 10x donnerstags, ab 06. Febr. 2020.

Zeit: 18.20 – 19.20 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Gina Wehrli. **NIA – getanzte Lebensfreude GE-625:** Daten: 10x mittwochs, ab 05. Febr. 2020. Zeit: 18.45 – 19.45 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Judith Arnold. **Meditation-Kraft der inneren Ruhe GE-624:** Entfliehen Sie dem hektischen Alltag und gelangen in eine Tiefenentspannung. Daten: Do., 12./26. März, 09./23. April, 07. Mai, 04./18. Juni und 02. Juli 2020. Zeit: 18.00 – 19.30 Uhr. Kosten: Fr. 185.–. Leitung: N. Eugster.

SPRACHKURSE

Sprachkurse in Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch in diversen Niveaus. Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

VERANSTALTUNGEN

Literaturabend – «Nicht allein»

Nach dem Tod ihres Vaters lernt Linette einen verwitweten Bauern kennen. Wie kommt das bei den Nächsten an? Katharina Zimmermann erzählt, wie Beziehungen gelebt werden, worüber man sich verständigt, was ungesagt bleibt, über Nähe, über Einsamkeit. Wir diskutieren mit Ihnen über diesen feinfühligsten Text. Montag, 23. März 2020, 19.30 Uhr in der Gemeindebibliothek, Kommende Hitzkirch. Leitung: Angela Fessler. Kosten: Fr. 10.–. In Zusammenarbeit mit der Gemeindebibliothek.

Vom Design zur Kunst

Wie ist Design entstanden, wie hat es sich entwickelt und wohin geht die Reise? In seinem Streifzug durch die beiden Welten von Design und Kunst beleuchtet der gebürtige Seetaler Werner Zemp deren Entstehungsgeschichte, Einflussbereiche

und Strömungen. Mit Beispielen aus dem eigenen Schaffen zeigt er das Spannungsfeld zwischen mathematischer Disziplin, geometrischer Gesetzmässigkeit optischer Wirkung und dem Spiel von Licht und Schatten. Donnerstag, 14. Mai 2020, 19.30 Uhr im Mehrklassenraum Schule Hitzkirch. Kosten: Fr. 10 Franken

Wie der Strom in die Steckdose kommt – Führung CKW Rathausen

Erleben Sie beim Besuch der CKW Rathausen die Vielfältigkeit der Energiequelle «Strom». Nach einem Imbiss besichtigen Sie das Kraftwerk, berech-

nen Ihren persönlichen Strombedarf und erfahren, was es alles braucht, damit wir jederzeit den Strom haben, den wir benötigen. Mittwoch, 3. Juni 2020, 18.00 – 20.30 Uhr. CKW Rathausen, Emmen. Anreise individuell. Kosten: Fr. 5.–. Anmeldung beim Sekretariat bis spätestens 22. Mai 2020.

INFORMATIONEN

Detaillierte Angaben zu allen Kursen und Veranstaltungen unter: www.vhs-hitzkirch.ch. Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon: 041 917 48 00, E-Mail: contact@vhs-hitzkirch.ch

Leder, Lack, Fell
Samt, Satin, Tüll, Voile
Nieten, Federn, Kordeln
Perücken, Hüte, Schnallen
alles Nähzubehör
Fasnachtsstoffe und Zubehör

schriber
 ELEKTRO • BERNINA • KAFFEE • STOFFE

Kirchbühlstrasse 2a, Muri
 056 664 72 72 – www.rschriber.ch – Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf

meierelektro

wir machen's einfach!

telefon 056 667 10 11
info@meierelektro.swiss
www.meierelektro.swiss

bettwil
boswil
sarmenstorf

le GARAGE 

Reparatur und Verkauf von
Occasions- und Neuwagen
aller Marken

Seit 1973

Lindenberg-Garage AG

6288 Schongau

Tel. 041 917 14 39 www.lindenberg-garage.ch



Physiotherapie & MTTZ Bugmann

Sylvia Bugmann

Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

3 + 3 WOCHEN STOFFWECHSEL-KUR



- Energie gewinnen
- Selbstbewusstsein stärken
- Abnehmen, Gewebe straffen
- Betreuung: erfahrene Coaches
- Dauerhaften Erfolg
- familiärer Betrieb

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren.

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

«Gasparone» in Lenzburg gesichtet

Der berühmte Räuber «Gasparone» lächelt verschmitzt von APG-Plakaten in unserer Region. Das Geheimnis, wer wohl der «Bösewicht» im weissen Hemd mit den breiten Hosenträgern sei, wurde unlängst gelüftet. Der Regisseur Raschid Kayrooz hat sich für die Aufführung der Operette «Gasparone» ins Kostüm des Robin Hood Siziliens geworfen, für welche er Regie führt. Die 20 Aufführungen finden vom 18. Januar bis 8. März 2020 im Löwensaal in Beinwil am See statt.



«Gasparone» vor seinem Plakat am Dorfeingang in Lenzburg.

(Eing.) – In Böju herrscht wieder Operettenfieber. Im Löwensaal wird letzte Hand ans barocke Bühnenbild gelegt. Scheinwerfer werden montiert, welche die sizilianische Szenerie erleuchten und verzaubern sollen. Das Orchester stimmt sich auf die Weisen der Operette ein. Die professionellen Solistinnen und Solisten, zusammen mit dem Laienchor, proben ihre Auftritte und feilen unter der Leitung des Regisseurs Raschid Kayrooz an ihren Dialogen und Liedern. Die Vorfreude ist gross und die Anspannung steigt von Tag zu Tag, denn am 18. Januar 2020 ist Premiere. Zu den 20 Vorstellungen werden rund 7000 Besucherinnen und Besucher erwartet. Carl Millöcker, ein Vertreter der sogenannten «Goldenen Wiener Operette», schrieb

«Gasparone» 1884, nur zwei Jahre nach seinem grossen Erfolg «der Bettelstudent». Die Geschichte spielt auf Sizilien, wo «Gasparone» als eine Art Robin Hood sich für die Rechte der Armen einsetzt. Der edle Graf und Gutsbesitzer Erminio verliebt sich in die verwitwete Gräfin Carlotta. Der verschlagene Bürgermeister Nasoni möchte jedoch seinen Sohn Sindulfo mit der reichen Gräfin verheiraten, um an ihr Geld heranzukommen. Der listige Graf setzt jedoch alles daran, die Pläne des Bürgermeisters zu durchkreuzen. Das Geheimnis, welche Rolle «Gasparone» dabei spielt, wird ab dem 18. Januar 2020 im Löwensaal in Beinwil am See gelüftet. Weitere Informationen und Ticketbestellungen sind erhältlich unter www.operette-beinwil.ch.

Min Metzger. Mis Dürrenäsch. Mini Chonde. Mini Gschicht. Mini Lüüt. Min Chor. Mis **Rinach**. Min Erfolg. Min Fuessballclub. Mis Omfäld. Min Murer. Mis Böju. Min Märt. Mis Läbe. Mis Gondischwiu. Min Bruef. Mini Schuel. **062 765 60 00**. Mis Seenge. Mini Chele. Mis Jodlerhörli. Mis Lüpu. Min Wald. Mis Haubu. Mis Gwärb. Mini Schötze. Mis Meisti. Min See. Mis Mänzike. **dorfheftli.ch**. Mis Gwärb. Mini Kultur. Mini Landfraue. Mis Zetzbu. Mis Seetal. Min Chindsgi. **info@dorfheftli.ch**. Min Gartebauer. Min Sanitär. Mini Dameriege. Mini Waldhütte. Mini Praxis. Mini Badi. Min Jäger. **Baselgasse 6a**. Min Garte. Mis Boniswil. Mis Schongau. Min Chleiderlade. Min Hockeyclub. Mini Gugge. Min Dachdecker. **Mini Ziitig**.



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Peter Reber
Es Läbe voll Lieder

12. Jan. | 17.00 Uhr



Mike Müller
Heute Gemeindeversammlung

18. Jan. | 20.00 Uhr



Massimo Rocchi
Live

20. Feb. | 20.00 Uhr



Ingo Oschmann
Hand drauf!

29. Feb. | 20.00 Uhr



Paldauer | Linda Fäh | Stefan Roos
Saalbaustadt

7. März | 20.00 Uhr



Mit freundlicher
Unterstützung von:

ews
LocalPower

Hotel & Restaurant
zum Schneggen



seetaler gartenbau ag

062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch

Gartenarbeiten jeder Art und Grösse
wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.